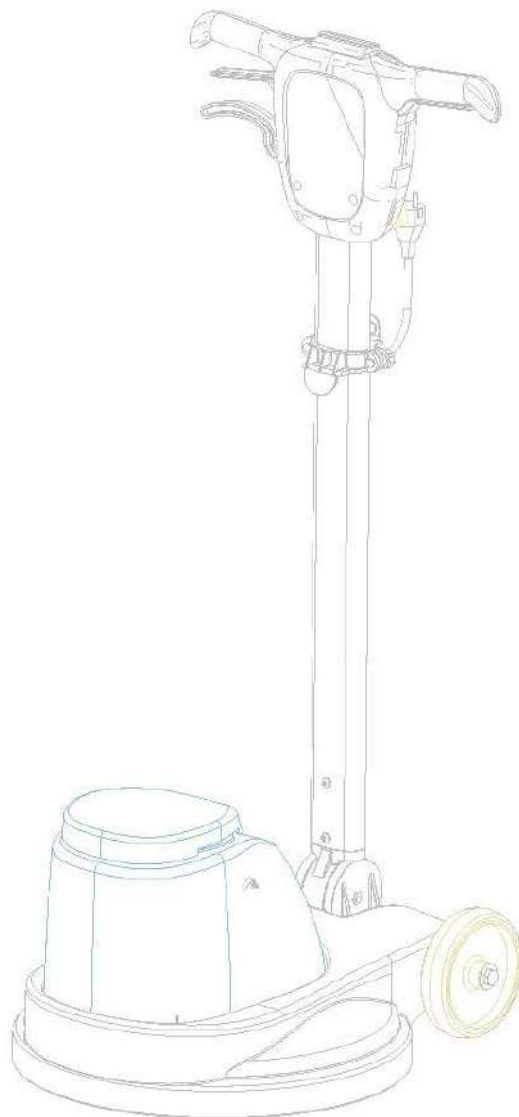


FM43 400



IT **CATALOGO RICAMBI**
EN *SPARE PARTS CATALOGUE*
FR *CATALOGUE DE PIECES DETACHEES*

DE *ERSATZKATALOG*
ES *CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO*

 **FIMAP®**



DOC. 10100749 REV AA 10-2020

SOMMARIO

SOMMARIO.....	3
INTRODUZIONE.....	5
MODALITÀ DI ORDINAZIONE.....	5
AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE.....	5
CONSULTAZIONE RAPIDA (FORMATO ELETTRONICO).....	5
STRUTTURA PRODOTTO.....	10
GRUPPO MANUBRIO DI CONTROLLO.....	12
GRUPPO BASAMENTO.....	16
GRUPPO MOTORE.....	18
GRUPPO CARTER MOTORE.....	20
GRUPPO COMPONENTI ELETTRICI.....	22

SUMMARY

SUMMARY.....	3
INTRODUCTION.....	6
HOW TO ORDER.....	6
UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION.....	6
RAPID CONSULTATION (ELECTRONIC FORMAT).....	6
PRODUCT STRUCTURE.....	10
HANDLEBAR CONTROL GROUP.....	12
BRUSHES BASE ASSEMBLY.....	16
MOTOR GROUP.....	18
GROUP MOTOR COVER.....	20
GROUP ELECTRIC.....	22

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	3
INTRODUCTION.....	7
COMMENT PASSER COMMANDE.....	7
MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE.....	7
CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ÉLECTRONIQUE).....	7
STRUCTURE DU PRODUIT.....	10
GROUPE DE CONTRÔLE DE GUIDON.....	12
GROUPE DE SOUTIEN MOTEUR.....	16
GROUPE DE MOTEUR.....	18
GROUPE COUVERTURE DE MOTEUR.....	20
GROUPE COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.....	22

INHALTSANGABE

INHALTSANGABE.....	3
EINLEITUNG.....	8
BESTELLVORSCHLAG.....	8
UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION.....	8
RASCHE EINSICHTNAHME (ELEKTRONISCHES FORMAT).....	8
PRODUKTSTRUKTUR.....	10
LENKER KONTROLLGRUPPE.....	12
GRUPPENRAHMEN.....	16
GRUPPE MOTOR.....	18
GROUP MOTOR COVER.....	20
GRUPPE ELEKTROTEILE.....	22

ÍNDICE

ÍNDICE.....	4
INTRODUCCIÓN.....	9
MODALIDADES DE LOS PEDIDOS.....	9
ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR.....	9
CONSULTA RÁPIDA (FORMATO ELECTRÓNICO).....	9
ESTRUCTURA DE PRODUCTOS.....	10
GRUPO DE CONTROL DE MANILLAR.....	12
GRUPO MARCO.....	16
GRUPO MOTOR.....	18
GRUPO DE LA CUBIERTA DEL MOTOR.....	20
GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS.....	22

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative.

L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITÀ DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

Modello e numero di matricola della macchina;

Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;

Codice di ordinazione e denominazione;

Quantità dei pezzi desiderati;

Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;

Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:

→ = Documento valido dalla matricola.

← = Documento annullato dalla matricola.

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA
→				
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA

CONSULTAZIONE RAPIDA (FORMATO ELETTRONICO)

Per una consultazione rapida del documento informatico, utilizzare i "Segnalibri" e "Link Pagina".

FR-DE-ES. Per visualizzare la pagina desiderata, basta cliccare sul titolo presente nel browser (2) ed esso vi rimanda alla destinazione desiderata.

Segnalibri:

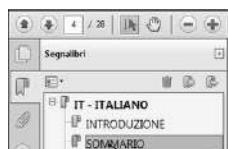


Attivare il pannello "Segnalibri" del browser di interfaccia, cliccando l'icona ad esso adibito (1), l'icona può variare in funzione della versione del visualizzatore Acrobat.

Link Pagina:



Nel Sommario del documento, per visualizzare la pagina desiderata basta cliccare sul numero di pagina corrispondente, ed esso vi rimanda alla destinazione desiderata.



Visualizzare i segnalibri nella lingua

desiderata, scegliendo fra IT-EN-

The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character.

The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law.

The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

The model and part number of the machine;

The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;

Ordering code and part name;

Quantity of parts required;

Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;

Shipping means required.

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

→ = This document is valid since the serial number.

← = This document is valid till the serial number.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				

RAPID CONSULTATION (ELECTRONIC FORMAT)

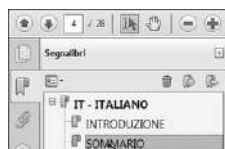
For a rapid consultation of the electronic document, use "Bookmarks" and "Page Links".

page, just click on the title in the browser (2) and it will send you to the desired destination.

Bookmarks:



Activate the "Bookmarks" panel of the interface browser, clicking on the icon associated with it (1), the icon can vary depending on the version of the Acrobat display.



Display the bookmarks in the desired language, selecting from IT-EN-FR-DE-ES. To display the desired

Page Links:



In the Document Summary, to display the desired page just click on the corresponding page number, and it will send you to the desired destination.

Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabrikant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi.

Le Fabrikant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- Le modèle et numéro de la machine;
- Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- La référence et la dénomination;
- La quantité des pièces demandées;
- L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:

→ = Document valable à partir du numéro de série.

← = Document annulé par le numéro de série.

	PAG.	N. DOC.	VER.	NUMÉRO DE SÉRIE
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	NUMÉRO DE SÉRIE
→				

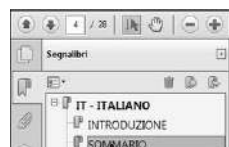
CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ELECTRONIQUE)

Pour une consultation rapide du document informatique, utiliser les "Signets" et les "Liens Page".

Signets:



Activer le panneau « Signets » du navigateur d'interface, en cliquant sur l'icône qui y est associée (1), l'icône peut varier en fonction de la version de l'afficheur Acrobat.



Afficher les signets dans la langue souhaitée, e n

choisissant parmi IT-EN-FR-DE-

ES. Pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le titre présent dans le navigateur (2) et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.

Liens Page:



Dans le sommaire du document, pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le numéro de page correspondant, et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.

Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen.

Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt.

Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug und sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

Modell- und Gerätenummer;

Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;

Bestellnummer und Handelsbezeichnung;

Menge der gewünschten Teile;

Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;

Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

→ = This document is valid since the serial number.

← = This document is valid till the serial number.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				

RASCHE EINSICHTNAHME (ELEKTRONISCHES FORMAT)

Zum raschen Nachschlagen im elektronischen Dokument stehen Ihnen die "Lesezeichen" und die "Seiten-Links" zur Verfügung.

ES wählen. Zum Aufrufen der gewünschten Seite müssen Sie nur auf den Titel im Browser (2) klicken und Sie werden zum gewünschten Ziel weitergeleitet.

Lesezeichen:

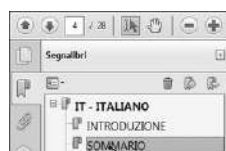


Aktivieren Sie das Bedienfeld „Lesezeichen“ des Schnittstellenbrowsers durch Anklicken des zugehörigen Icons (1). Je nach Ausführung der Acrobat-Ansicht kann das Icon variieren.

Seiten-Link:



In der Inhaltsangabe des Dokuments können Sie die gewünschte Seite aufrufen. Dazu müssen Sie nur die entsprechende Seitennummer anklicken und Sie werden zum gewünschten Ziel weitergeleitet.



Rufen Sie die Lesezeichen in der

gewünschten Sprache auf, Sie können zwischen IT-EN-FR-DE-

Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley.

La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

INTRODUCCIÓN:

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiendo una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- El modelo y el número de matrícula de la máquina;
- El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- El código de pedido y la denominación;
- El número de piezas que se desean;
- Las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:

→ = Documento válido desde la matrícula n°.

← = Documento válido hasta la matrícula n°.

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA
→				
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA

CONSULTA RÁPIDA (FORMATO ELECTRÓNICO)

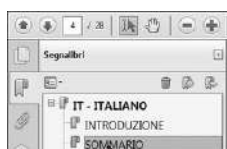
Para una consulta rápida del documento informático, utilizar los "Marcadores" y los "Enlaces de Página".

el título presente en el buscador (2) para acceder al sitio deseado.

Marcadores:



Activar el panel "Marcadores" del buscador de interfaz, haciendo clic en el icono correspondiente (1); el icono puede variar de acuerdo con la versión del visualizador Acrobat.



Visualizar los marcadores en el idioma deseado, eligiendo entre IT - ITALIANO, INTRODUZIONE, SOMMARIO, EN - FR - DE-ES. Para visualizar la página deseada, basta con hacer clic en

Enlaces de Página:



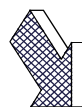
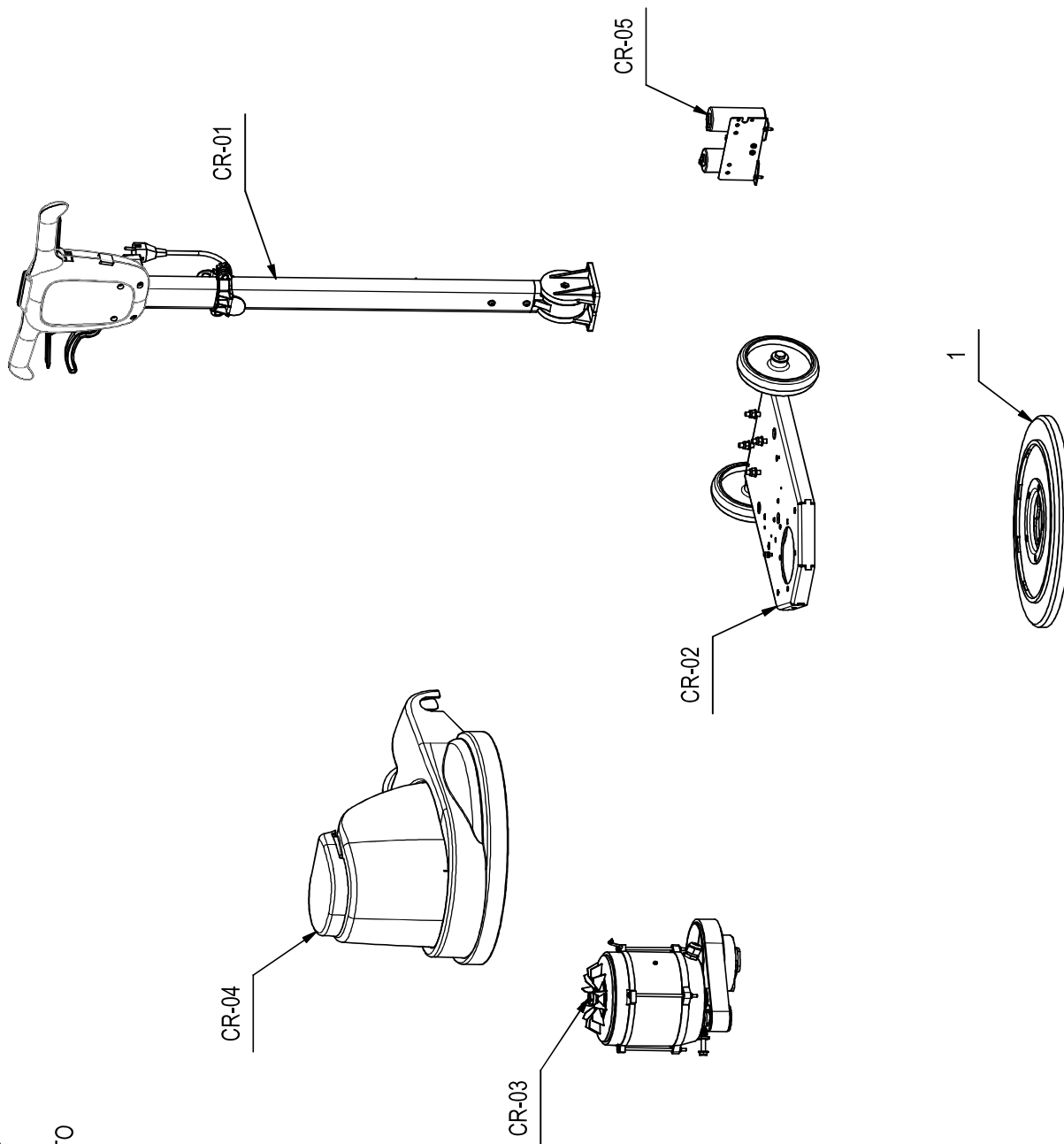
En el Índice del documento, para visualizar la página deseada basta con hacer clic en el número de página correspondiente para acceder al sitio deseado.

10100718-AA

00

CR-00 MONOSP. FIMAP FM43 400G 230V 50HZ

PRODUCT STRUCTURE
LA STRUCTURE DU PRODUIT
PRODUKTSTRUKTUR
ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



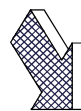
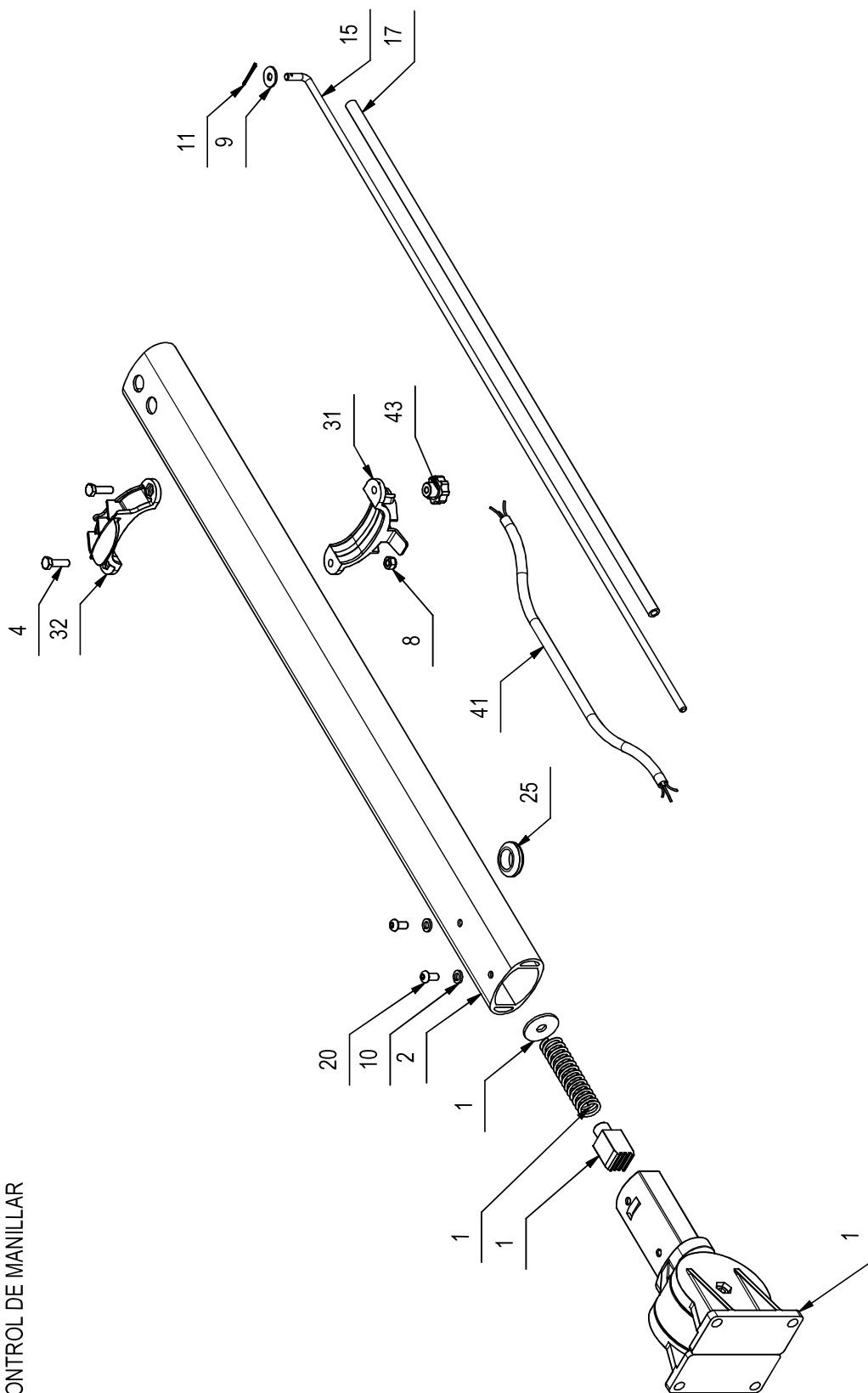
CR-00 MONOSP. FIMAP FM43 400G 230V 50HZ

00

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	444724	1	DISCO TRASC. DIAM.420 ALTA VEL.W PER TP	PAD HOLDER	DISQUE ENTRAÎNEUR	TREIBTELLERS	DISCO DE ARRASTRE
CR-01	224141	1	GR. MAN. OVALE 10A RAL 7016 PANT. 432C	ELECTRIC COMPONENTS	COMPOSANTS ELECTRIQUES	ELEKTROTEILE	COMPONENTES ELÉCTRICOS
CR-02	223528	1	GRUPPO BASAMENTO TP43 B/DS/400	MOTOR ASSEMBLY	GROUPE MOTEUR	GRUPPE MOTOR	GRUPO MOTOR
CR-03	223534	1	GRUPPO MOTORE TP43 B 400 GIRI WIRBELL	MOTOR ASSEMBLY	GROUPE MOTEUR	MOTORGRUPPE	GRUPO MOTOR
CR-04	230453	1	GRUPPO CARTER FM43 400G RAL 5012	CARTER GROUP	CARTER GROUPE	GRUPPE CARTER	CARTER GRUPO
CR-05	223513	1	GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO TP43 B/400	ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY	GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES	ELEKTROTEILEGRUPPE	GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS

CR-01 GR. MAN. OVALE 10A RAL7016

HANDLEBAR CONTROL GROUP
 GROUPE DE CONTRÔLE DE GUIDON
 LENKER KONTROLLGRUPPE
 GRUPO DE CONTROL DE MANILLAR



CR-01 GR. MAN. OVALE 10A RAL7016

01

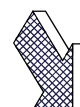
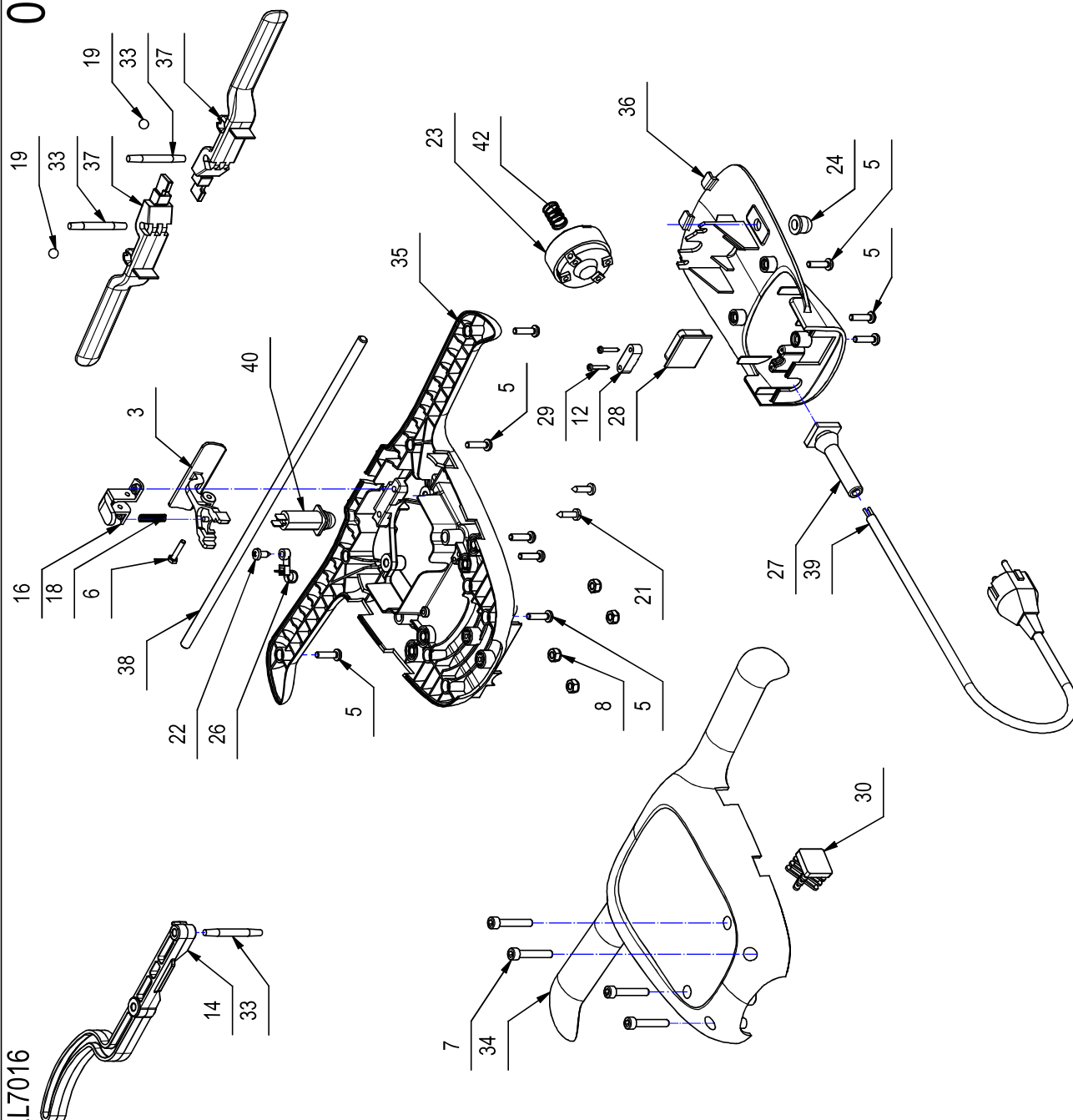
POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	215573	1	PREM. SNODO MANUBRIO 14 DENTI FINE CORSA	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
2	223753	1	TUBO PER MANUBRIO OVALE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	401122	1	LEVA DI BLOCCO V2 RAL 9005	LEVER V2 RAL 9005	LEVIER V2 RAL 9005	HEBEL V2 RAL 9005	PALANCA V2 RAL 9005
4	407666	2	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	408506	9	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	408634	1	VITE M4x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	408799	4	VITE M6X35 TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	409082	5	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	409160	1	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	409164	2	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
11	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
12	409765	1	PRESSACAVO A PONTICELLO	CABLE GRIP	PRESSE-ETOUPPE	KABELVERSCHRAUBUNG	RACOR CABLE
14	416493	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE V2	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
15	416494	1	ASTA SGANCIO MANUBRIO A SCATTI	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
16	416501	1	STAFFA MOLLA V2 RAL 9005	SUPPORT V2 RAL 9005	ATTAQUE V2 RAL 9005	HALTERUNG V2 RAL 9005	SOPORTE FIJADOR V2 RAL 9005
17	416672	1	TUBO VITREO S43 D=10 L=640	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
18	416723	1	MOLLA LEVA DI BLOCCO	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
19	416768	2	SFERA DIAM.8	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
20	416777	2	VITE M6x12 TBEI UNI7380 ZN	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	416787	2	VITE D.4,8x19 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	416789	1	VITE D.4,8x13 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	416811	1	INTERRUTTORE AVVIAMENTO	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
24	416817	1	CAPPuccio DISGIUNTORE	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION

10056391-AA

01

CR-01 GR. MAN. OVALE 10A RAL7016

HANDLEBAR CONTROL GROUP
GROUPE DE CONTRÔLE DE GUIDON
LENKER KONTROLLGRUPPE
GRUPO DE CONTROL DE MANILLAR



CR-01 GR. MAN. OVALE 10A RAL7016

01

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
25	416820	1	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUJACABLE
26	416828	1	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
27	417828	1	PASSACAVO NERO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUJACABLE
28	418164	1	TAPPO PRESETTA PICCOLO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
29	418269	2	VITE D.2,9x19 AUTOF. ZINC UNI 6954	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	431241	1	PUNTALE QUADRO ALETTATO 25x25	PILLAR	COLONETTE	BOLZEN	PUNTAL
31	437831	1	STAFFA SUPP. SERB. ANTRISTR. PART.01	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIADOR
32	437831	1	STAFFA SUPP. SERB. ANTRISTR. PART.02	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIADOR
33		3	SPINA D.6 L 57 OTTONE	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
34	439033	1	COPERCHIO MAN. OVALE V2 RAL 7016 P.432C	HANDLE BAR COVER V2 RAL 7016 P.432C	COUVERCLE DE TIMON V2 RAL 7016 P.432C	DECKEL FÜHRUNGSHOLM V2 RAL 7016 P.432C	TAPA MANILLAR V2 RAL 7016 P.432C
35	439034	1	CORPO MANUBRIO OVALE V2 RAL 7016 P.432 C	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
36	439035	1	SPORTELLLO MAN. OVALE V2 RAL 7016 P. 432C	REAR DOOR	PORTILLON ARRIERE	RÜCKWAND	PORTEZUELA TRASERA
37	439036	2	LEVA INTERRUETTORE MAN. OVALE V2 RAL 9005	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
38	439037	1	TONDINO RINFORZO ZINCATO	REINFORCEMENT	REINFORCEMENT	VERSTÄRKUNG	REFUERZO MANILLAR
39	439040	1	CAVO 3x1.5x500 230V SPINA SHUKO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
40	439042	1	DISGIUNTORE 10A KS	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR
41	439054	1	CAVO 3x1.5x1820 230V MASSA A FASTON	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
42	440824	1	MOLLA COMPRESSIONE H.20 x Di.11.6x SP.1	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
43	410230	1	POMELLO VBA-25 M6 F.P.	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO

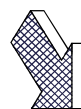
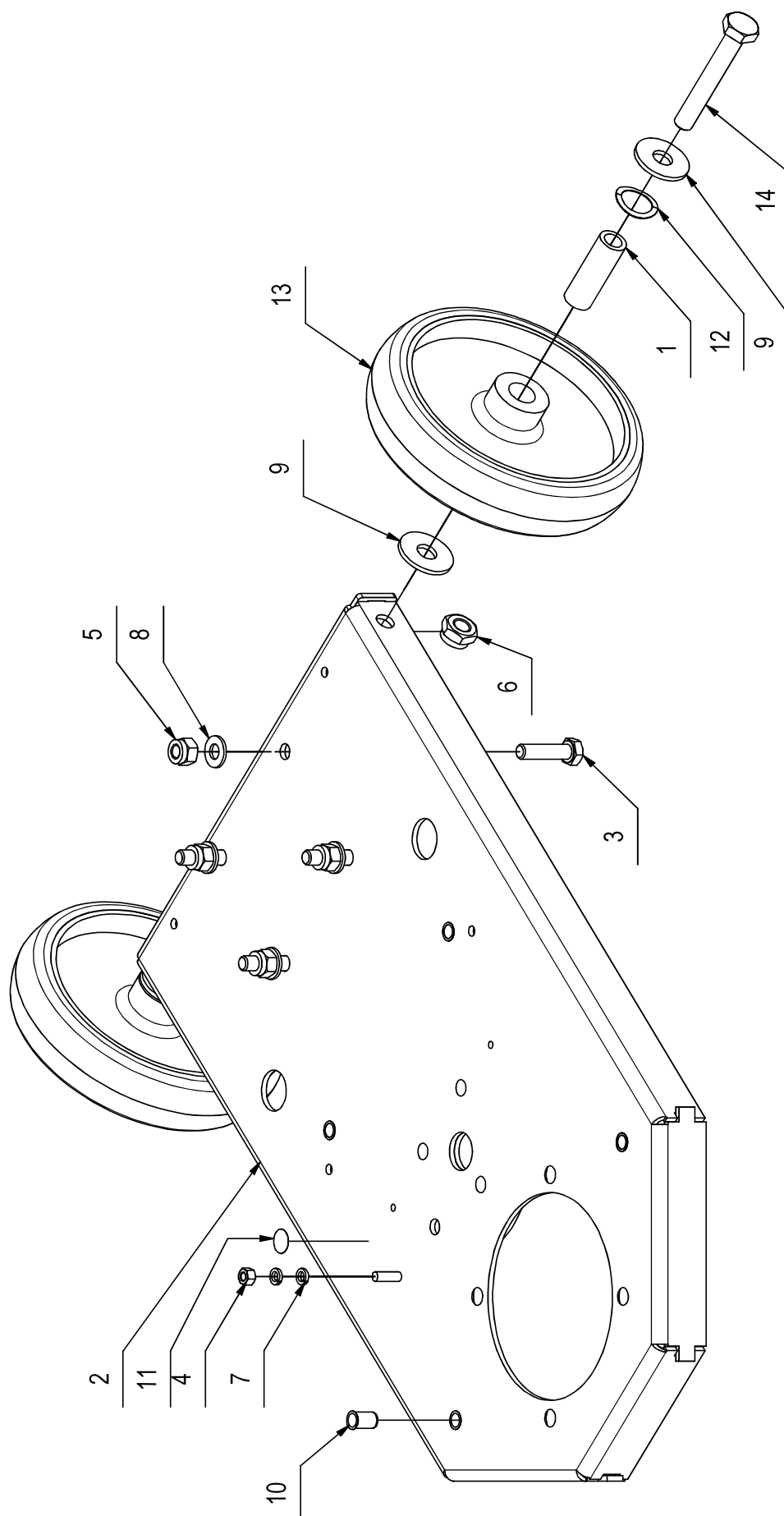
CR-02 GRUPPO BASAMENTO TP43 B/DS/400

SINGLE BRUSH BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSES

GRUPPE BÜRSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

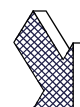
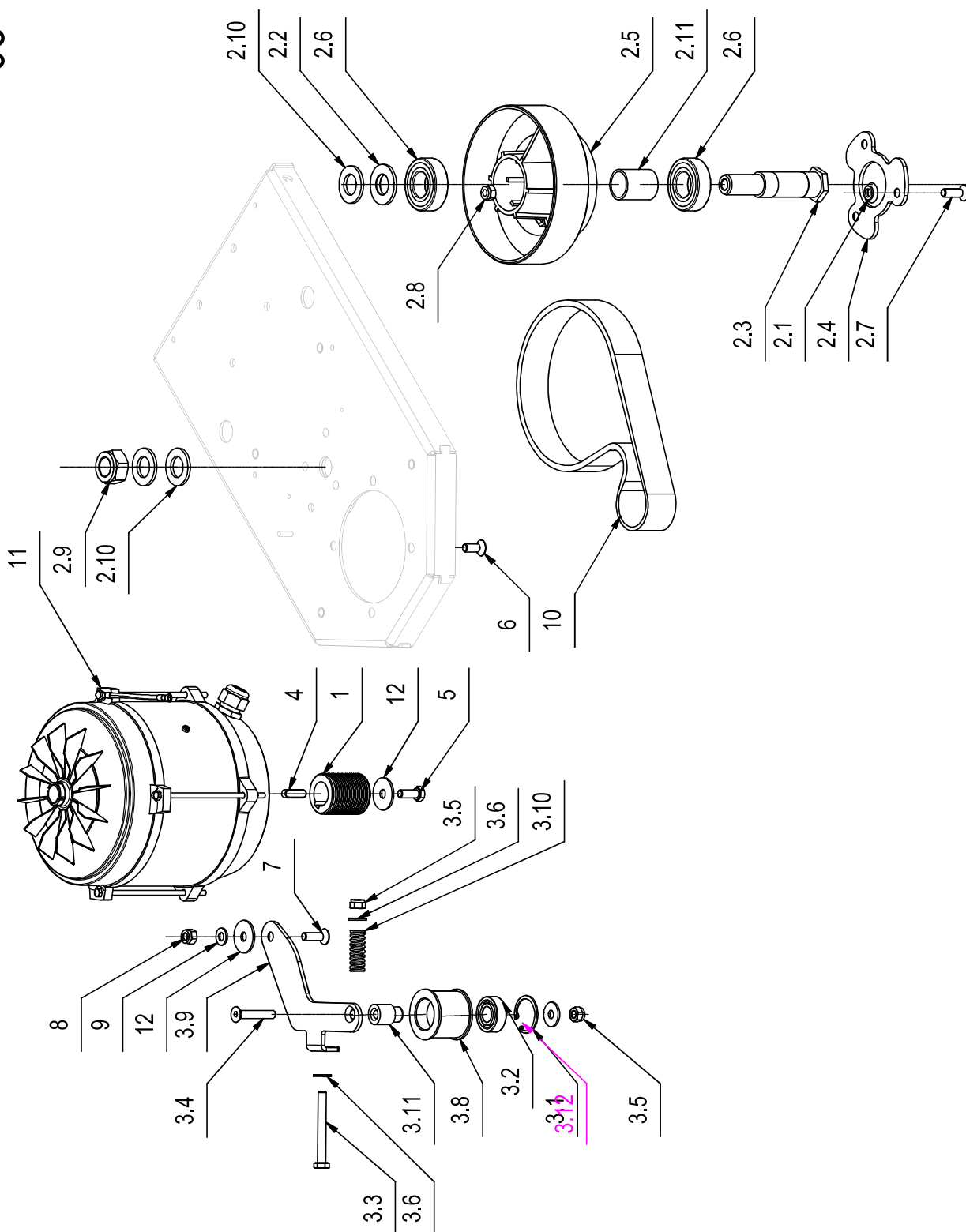


CR-02 GRUPPO BASAMENTO TP43 B/DS/400

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	222435	2	DISTANZIALE D=16 d=10 I=45 AVP ZINCATO	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
2	223324	1	BASAMENTO TP43	BRUSH BASE	EMBASE DE BROSSE	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
3	408677	4	VITE 8X30 UNI 5739 A2 TE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	409037	1	DADO M5x5 UNI 5587 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	409088	4	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	409091	2	DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
7	409154	2	ROSETTA GROWER 5x1,6 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
8	409177	4	ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	SCHIBE	ARANDELA
9	409195	4	ROSETTA 10x30x2 UNI 6593 A2	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	410545	4	INSERTO M6X15 T. RIDOTTA SP.1-3(FORO 9)	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
11	416649	1	ETICHETTA CAVI MASSA D=13	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
12	416766	2	ANELLO COMP LMKAS 24	COMPENSATOR RING	ANNEAU DE COMPENSATEUR	AUSGLEICHRING	ANILLO DE COMPENSADOR
13	436424	2	RUOTA 150X44 FORO 15 RES (150DB)	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
14	438343	2	VITE M10x70 TE UNI 5737 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-03 GR. MOTORE TP43 B 400 GIRI WIRBELL

MOTOR ASSEMBLY
GROUPE MOTEUR
MOTORGRUPPE
GRUPO MOTOR



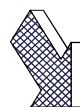
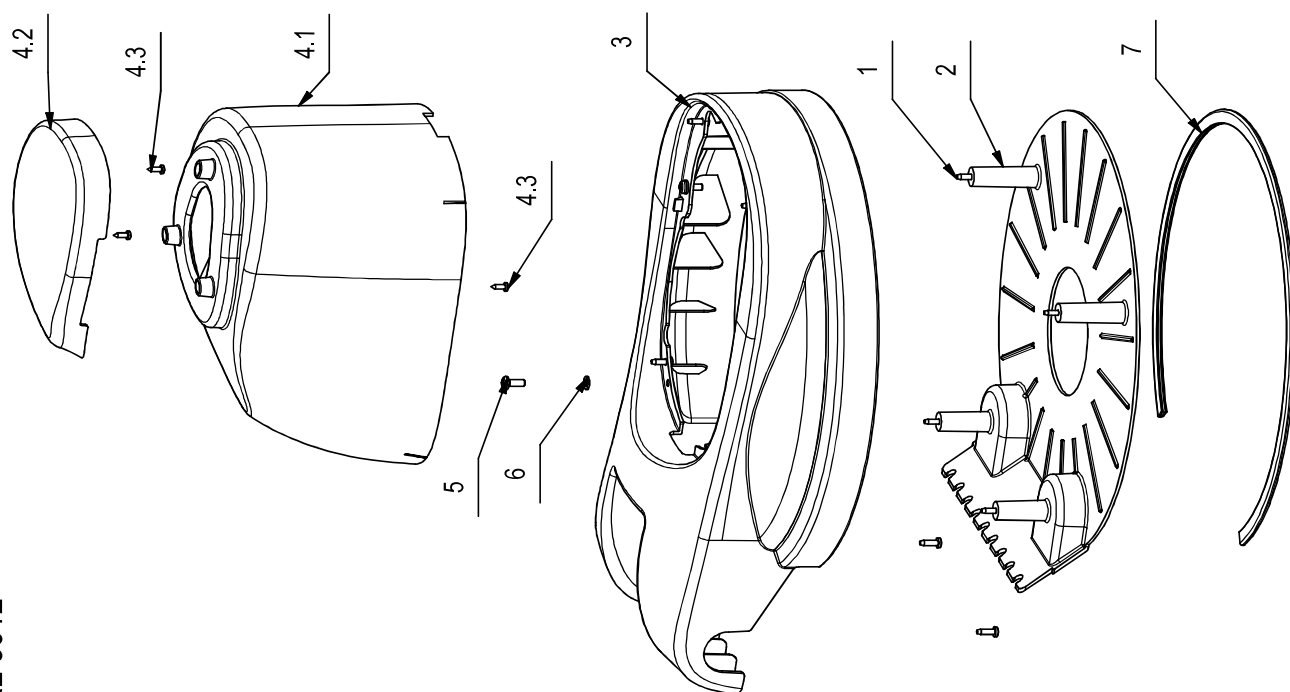
CR-03 GR. MOTORE TP43 B 400 GIRI WIRBELL

03

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	204388	1	PULEGGIA MOTORE 400G	MOTOR PULLEY	POULIE DE MOTEUR	RIEMENSCHIEBE MOTOR	POLEA DE MOTOR
2	222492	1	GRUPPO PULEGGIA COND. TP43 400 GIRI ATT.W	PULLEY BRUSH ASSEMBLY	GROUPE BROUSSE POULIE	GRUPPE RIEMENSCHIEBE BRUSH	GRUPO POLEA DEL CEPILLO
2.1	204329	3	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
2.2	204396	1	DISTANZIALE D=40-30 d=20,1 S=5 AVP	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
2.3	204441	1	PERNO PULEGGIA L43 Fe430	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
2.4	206829	1	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
2.5	222830	1	PULEGGIA 400 GIRI LISCIA TP43 400 COMPL.	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	PULEA
2.6	408441	2	CUSCINETTO 6205 2RS 25x52x15	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
2.7	408986	3	VITE M8x25 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2.8	409085	3	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
2.9	409099	1	DADO M20x17x1,5 AUTOB. UNI 7473 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
2.10	409230	3	ROSETTA 21x37x3 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
2.11	416720	1	DISTANZIALE D=30 d=25,4 S=36 Fe360	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANZIADOR
3	222511	1	GRUPPO TENDICINGHIA TP43 400GIRI				
3.1	408341	1	SEEGER I 35 UNI 7437	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
3.2	408427	1	CUSCINETTO 6202 2RS 15x35x11	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
3.3	408694	1	VITE M8X70 TE UNI 5739 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.4	408991	1	VITE M8x45 TPSEI UNI 5933 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3.5	409085	2	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
3.6	409175	2	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
3.8	416733	1	PULEGGIA RINVIO	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	PULEA
3.9	436520	1	STAFFA TENDICINGHIA TP43 400GIRI	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENDEDOR
3.10	436856	1	MOLLA COMPR. D=14.5 L=40 FILO 3 C72 ZINC	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
3.11	437833	1	PERNO PULEGGIA RINVIO TP	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
3.12	418001	1	ROSETTA 8,4x24x2 UNI 6593 ZNT	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
4	408414	1	CHIAVETTA 8X7X25 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
5	408671	1	VITE M8x20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	408992	4	VITE M8x20 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	408993	1	VITE M8x25 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	409088	1	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	409177	1	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
10	436652	1	CINGHIA POLY V PJ 14 762/300J	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
11	436999	1	MOTORE 230V 1350W 400G ROTAZ. INVERTITA	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
12	438344	2	ROSETTA 9X32X2 A2 INOX DIN 9021	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA

CR-04 GRUPPO CARTER FM43 400G RAL 5012

CARTER GROUP
CARTER GROUPE
CARTER GRUPPE
GRUPO DE CARTER



CR-04 GRUPPO CARTER FM43 400G RAL 5012

04

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCION
1	418277	10	VITE D.4,8x16 TCTC AUTOF. SPUNT. NERA	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2	436482	1	CART. CIN. WIRBEL RAL 7016 PANTONE 432 C	BASE COVER	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION BANCADA
3	436420	1	CARTER BASAMENTO TP43 RAL 7016 P.432 C	BASE COVER	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION BANCADA
4	230453	1	CARTER MOTORE COMPLETO FM43 RAL 5012	CARTER GROUP	CARTER GROUPE	GRUPPE CARTER	GRUPO DE CARTER
4.1	437834	1	CARTER MOTORE TP43 RAL 5012 P.2925 C	MOTOR COVER RAL 5012	CARTER MOTEUR RAL 5012	MOTOR ABDECKUNG RAL 5012	CARTER MOTOR RAL 5012
4.2	437835	1	CALOTTA CART.MOT. TP43 RAL 5012 P.2925 C	COVER RAL 5012	COUVERCLE RAL 5012	DECKEL RAL 5012	TAPA RAL 5012
4.3	416786	3	VITE D.4,2x13 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	408860	4	VITE M6x16 TCTC UNI 7687 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	409156	4	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
7	222746	1	GUARNIZIONE CARTER COPRINCINGHIA TP	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA

10043872-AA

05

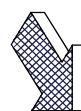
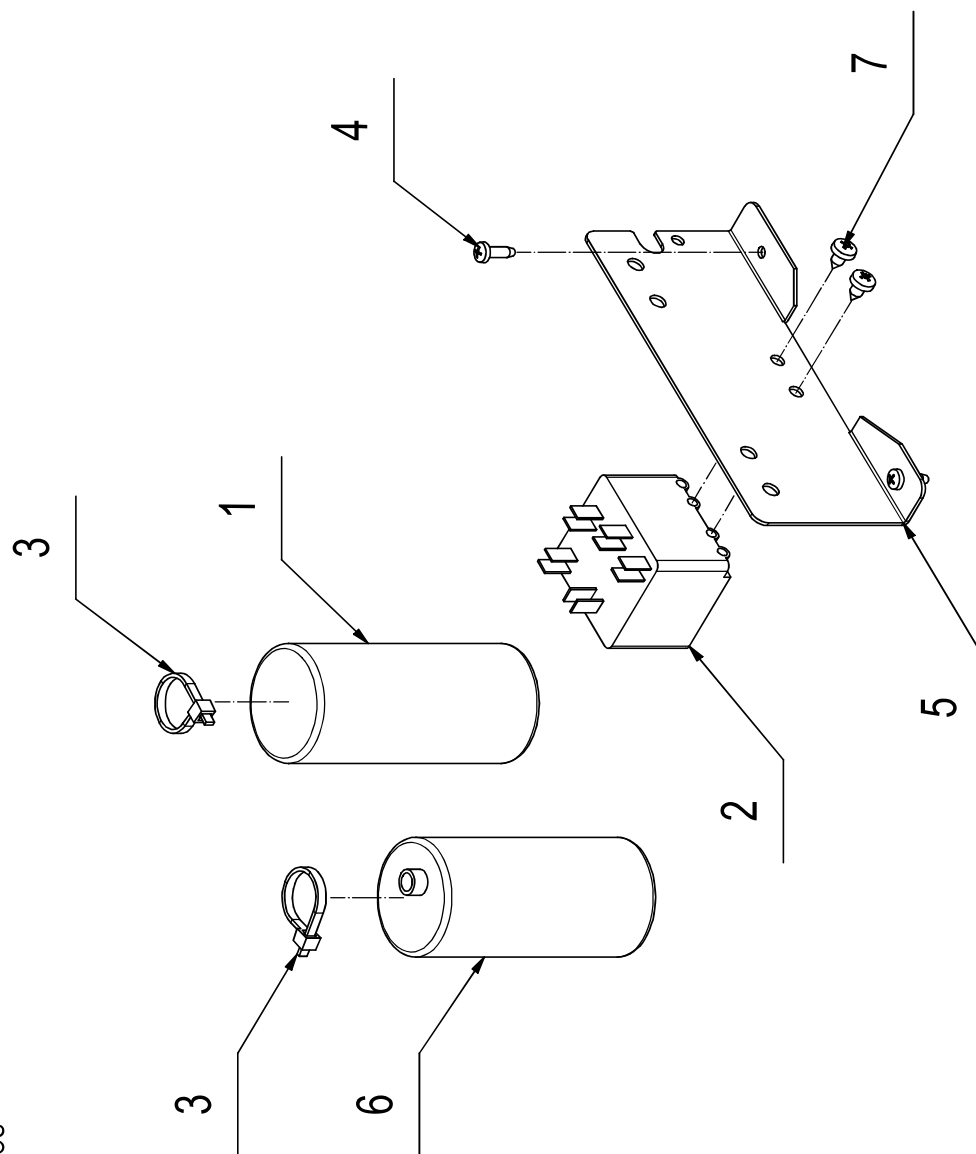
CR-05 GRUPPO IMP.ELETTRICO TP43 B/400

ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY

GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILEGRUPPE

GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS



CR-05 GRUPPO IMP.ELETTRICO TP43 B/400

05

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	409447	1	CONDENSATORE AVV.88µF V.260 ELETTROLIT.	WORK CONDENSER	CONDENSATEUR DE TRAVAIL	ARBEITTSKONDENSATOR	CONDENSATOR DE TRABAJO
2	409697	1	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V
3	410275	2	FASCETTA PLASTICA 3,6x140	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
4	408877	2	VITE D.4,2x13 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	438333	1	SUPP. COMPONENTI ELETTRICI TP43	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
6	416798	1	CONDENSATORE DI LAVORO 40 µF 50Hz 230V	WORK CONDENSER	CONDENSATEUR DE TRAVAIL	ARBEITTSKONDENSATOR	CONDENSATOR DE TRABAJO
7	416788	2	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE



FIMAP S.p.A. - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com